

## II

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

## РЕШЕНИЯ

## КОМИСИЯ

## РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 9 юли 2009 година

за установяване на екологични критерии за присъждане на знака за екомаркировка на Общността за матраци

(нотифицирано под номер C(2009) 4597)

(текст от значение за ЕИП)

(2009/598/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1980/2000 на Европейския парламент и на Съвета от 17 юли 2000 г. относно ревизирана схема на Общността за присъждане на знака за екомаркировка <sup>(1)</sup>, и по-специално член 6, параграф 1, втора алинея от него,

след консултация със Съвета по екомаркировка на Европейския съюз,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно Регламент (ЕО) № 1980/2000 знакът за екомаркировка на Общността може да се присъди на продукт, притежаващ характеристики, с които може да допринесе значително за подобрения по отношение на важни екологични аспекти.
- (2) Регламент (ЕО) № 1980/2000 предвижда, че в зависимост от продуктовата група трябва да се въведат специфични критерии за екомаркировка, разработени въз основа на критериите, определени от Съвета по екомаркировка на Европейския съюз.
- (3) Този регламент предвижда също, че преразглеждането на критериите за екомаркировка, както и на свързаните с тях изисквания за оценяване и удостоверяване, трябва да се осъществява своевременно — преди изтичането на срока на валидност на критериите, определени за съответната продуктова група.
- (4) В съответствие с Регламент (ЕО) № 1980/2000 бе извършено своевременно преразглеждане на екологичните

критерии, както и на свързаните с тях изисквания за оценяване и удостоверяване, установени с Решение 2002/740/ЕО на Комисията от 3 септември 2002 г. <sup>(2)</sup> за установяване на ревизирани екологични критерии за присъждане на знака за екомаркировка на Общността на матраци. Споменатите екологични критерии и свързаните с тях изисквания за оценяване и удостоверяване са валидни до 31 март 2010 г.

- (5) В светлината на това преразглеждане е уместно, с оглед на отчитане на научните и пазарните новости, да бъде променено определението на продуктовата група и да бъдат установени нови екологични критерии.
- (6) Екологичните критерии, както и изискванията за оценяване и удостоверяване, следва да бъдат валидни в период от четири години, започващ от датата на приемане на настоящото решение.
- (7) Следователно Решение 2002/740/ЕО следва да се замени.
- (8) Следва да бъде разрешен преходен период за производители, на чиито изделия е бил присъден знакът за екомаркировка за матраци въз основа на критериите от Решение 2002/740/ЕО, така че те да имат достатъчно време да адаптират продуктите си и да ги приведат в съответствие с актуализираните критерии и изисквания. На производителите следва да бъде разрешено да подават заявления съгласно критериите, определени в Решение 2002/740/ЕО, или съгласно критериите, определени в настоящото решение, до изтичането на срока на действие на посоченото решение.

<sup>(1)</sup> ОВ L 237, 21.9.2000 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 236, 4.9.2002 г., стр. 10.

- (9) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета, създаден съгласно член 17 от Регламент (ЕО) № 1980/2000,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

1. Продуктовата група „матраци“ включва:

- а) матраци, определени като продукти, предоставящи повърхност за сън или за почивка, за употреба в помещения. Продуктите се състоят от текстилно покритие, запълнено с материали, което може да се поставя върху съществуваща леглова конструкция;
- б) материалите, запълващи матраците, които могат да бъдат: латексна пяна, полиуретанова пяна и пружини;
- в) дървени леглови основи, които носят матраците.

2. Продуктовата група включва матраци с пружини, определени като тапицирани леглови основи, състоящи се от пружини и покрити с дреб, както и матраци, снабдени със сменяеми и/или перящи се калъфки.

3. В продуктовата група не са включени надуваемите и водните матраци, класирани в Директива 93/42/ЕИО на Съвета <sup>(1)</sup>.

#### Член 2

За да бъде присъден знакът за екомаркировка на Общността за продукти от продуктовата група „матраци“ съгласно Регламент (ЕО) № 1980/2000, съответният матрак следва да отговаря на критериите, изложени в приложението към настоящото решение.

#### Член 3

Екологичните критерии за продуктовата група „матраци“, както и съответните изисквания за оценяване и удостоверяване, са валидни в период от четири години, започващ от датата на приемане на настоящото решение.

#### Член 4

Кодовият номер на категорията продукти „матраци“, определен за административни цели, е „014“.

#### Член 5

Решение 2002/740/ЕО се отменя.

#### Член 6

1. Заявления за присъждане на екомаркировка на продукти, попадащи в продуктовата група „матраци“, които са подадени преди датата на приемане на настоящото решение, се оценяват в съответствие с условията, определени в Решение 2002/740/ЕО.

2. Заявленията за знак за екомаркировка за продукти от продуктовата група „матраци“, подадени след датата на приемане на настоящото решение, но не по-късно от 31 март 2010 г., могат да бъдат съобразени с критериите, посочени в Решение 2002/740/ЕО, или с критериите, посочени в настоящото решение.

Тези заявления ще бъдат оценявани в съответствие с критериите, с които са съобразени.

3. Когато знакът за екомаркировка на Общността е присъден въз основа на заявление, оценено съгласно критериите в Решение 2002/740/ЕО, тази екомаркировка може да бъде използвана до изтичането на 12 месеца след датата на приемане на настоящото решение.

#### Член 7

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 9 юли 2009 година.

За Комисията

Stavros DIMAS

Член на Комисията

<sup>(1)</sup> ОВ L 169, 12.7.1993 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

## Цели на критериите

Тези критерии целят по-специално:

- употребата на материали, произведени по по-устойчиво развит начин (с отчитане на подхода за анализ на цялостния жизнен цикъл),
- да ограничават използването на екотоксични съединения,
- да ограничават количествата токсични остатъци,
- да ограничат приноса на матраците за замърсяване на въздуха в помещенията,
- да насърчават по-трайни продукти, които спазват шестте принципа на Програмата на ООН за околната среда (UNEP 2007):
  - Преосмисляне на продукта и неговите функции. Продуктът може да се използва по-ефикасно например,
  - Намаляване на потреблението на енергия, материали и социално-икономическо въздействие по време на жизнения цикъл на продукта,
  - Повторна употреба. Проектиране на продукта по такъв начин, че след разглобяване частите му да могат да се използват повторно,
  - Рециклиране. Избор на рециклиращи се материали,
  - Ремонтване. Устройство на продукта по такъв начин, че да бъде лесен за ремонтване, например с модули, които лесно могат да се сменят,
  - Замяна на вредните вещества с по-безопасни алтернативи.

Критериите са определени на нива, които насърчават екомаркировката на матраци, имащи слабо въздействие върху околната среда.

## Изисквания за оценяване и удостоверяване

Специфичните изисквания за оценяване и удостоверяване са посочени в описанието на всеки критерий.

Когато от заявителя се изисква да представи документация, анализи, протоколи от изпитания или друго доказателство, удостоверяващо съответствието с критериите, това означава, че тези документи могат да произхождат от заявителя и/или от неговия или неговите доставчици, според случая.

Когато е възможно, оценяването на съответствието следва да бъде извършено от съответно акредитирани лаборатории, които отговарят на общите изисквания, изразени в стандарт EN ISO 17025.

Където е целесъобразно, компетентните органи могат да изискат допълнителна документация и да извършат независими проверки.

На компетентните органи се препоръчва да вземат предвид прилагането на признати схеми за управление на околната среда, като EMAS или ISO 14001, и Екологични декларации за продукти, когато оценяват заявленията и извършват мониторинг на съответствието с критериите (*забележка*: прилагането на тези декларации и схеми за управление не е задължително).

## ЕКОЛОГИЧНИ КРИТЕРИИ

*Забележка*: определят се конкретни критерии за следните материали: латексна пяна, полиуретанова пяна, арматура и пружини, кокосови влакна, дървесни и текстилни влакна и тъкани. Други материали, за които не е определен конкретен критерий, са разрешени. Спазването на критериите, определени за латексната пяна, полиуретановата пяна или кокосовите влакна се изисква само ако материалът съставлява над 5 % от общото тегло на матрака.

*Оценяване и удостоверяване*: заявителят трябва да представи подробни данни за материалите, влизащи в състава на матраците.

## 1. Латексна пiana

*Забележка:* следните критерии трябва да се спазват само ако латексът съставлява над 5 % от общото тегло на матрака.

### 1.1. Тежки метали, подлежащи на екстракция

Концентрациите на посочените метали трябва да не превишават следните стойности:

|               |          |
|---------------|----------|
| — Антимон     | 0,5 ppm  |
| — Арсен       | 0,5 ppm  |
| — Олово       | 0,5 ppm  |
| — Кадмий      | 0,1 ppm  |
| — Хром (общо) | 1,0 ppm  |
| — Кобалт      | 0,5 ppm  |
| — Мед         | 2,0 ppm  |
| — Никел       | 1,0 ppm  |
| — Живак       | 0,02 ppm |

*Оценяване и удостоверяване:* заявителят следва да представи протокол от изпитване съгласно следния метод за изпитване: смляна проба, извлечена в съответствие с DIN 38414-S-4, L/S = 10. Филтрация с 0,45 µm мембранен филтър. Анализ посредством атомна емисионна спектроскопия с индуктивно свързана плазма (ICP-AES) или с хидридна или ступенопарна техника.

### 1.2. Формалдехиди

Концентрацията на формалдехид не трябва да превишава 20 ppm, измерена с EN ISO 14184-1. Ако е измерена с камерно изпитване, тя не трябва да превишава 0,005 mg/m<sup>3</sup>.

*Оценяване и удостоверяване:* заявителят трябва да представи протокол от изпитване съгласно следния метод за изпитване: EN ISO 14184-1 проба от 1 g със 100 g вода, загрята при 40 °C в продължение на 1 час. Формалдехид в екстракт, анализиран с ацетилацетон, фотометричен.

Възможно е също да се използва изпитване в емисионна камера: ENV-13419-1, с EN ISO 16000-3 или VDI 3484-1 за вземане на проби и анализ на въздуха. Пробата се взема в срок от една седмица след производството на пiana. Опаковка на пробата: вакуумирана, отделно, първо в алуминиево, а после и в полиетиленово фолио. Условия: опакованата проба се съхранява при стайна температура в продължение на най-малко 24 часа, след което пробата се разопакова и незабавно се поставя в изпитателна камера. Условия на изпитването: пробата се поставя върху прободържач, който позволява преминването на въздух от всички страни; климатичните фактори са тези, определени в стандарт ENV 13419-1; за сравнение на резултатите от изпитването, вентилационната степен на съответното помещение ( $q = n/l$ ) е 1; кратността на вентилацията трябва да е между 0,5 и 1; вземането на проби от въздуха трябва да започне 24 часа след зареждането на камерата и да приключи най-късно 30 часа след зареждането ѝ.

### 1.3. Летливи органични съединения (ЛОС)

Концентрацията на ЛОС не трябва да превишава 0,5 mg/m<sup>3</sup>. В тази връзка ЛОС е всяко органично съединение, което при 293,15 K има парно налягане, по-голямо или равно на 0,01 kPa, или има съответстваща летливост при конкретни условия на употреба.

*Оценяване и удостоверяване:* заявителят следва да представи протокол от изпитване съгласно следния изпитателен метод: изпитване в камера (при условия, съгласно точка 1.2 за формалдехид) с DIN ISO 16000-6 за вземане на проби и анализ на въздуха.

### 1.4. Багрила, пигменти, противовъзпламенителни средства и помощни химикали

Всякакви багрила, пигменти, противовъзпламенителни средства и помощни химикали, които се използват, трябва да съответстват на критериите (изброени по-долу):

#### a) Примеси в багрилата: оцветяващи вещества с афинитет към влакната (разтворити или неразтворити)

Нивата на йонните примеси в използваните багрилни вещества следва да не превишават посочените стойности: сребро (Ag) — 100 ppm; арсен (As) — 50 ppm; барий (Ba) — 100 ppm; кадмий (Cd) — 20 ppm; кобалт (Co) — 500 ppm; хром (Cr) — 100 ppm; мед (Cu) — 250 ppm; желязо (Fe) — 2 500 ppm; живак (Hg) — 4 ppm; манган (Mn) — 1 000 ppm; никел (Ni) — 200 ppm; олово (Pb) — 100 ppm; селен (Se) — 20 ppm; антимон (Sb) — 50 ppm; калай (Sn) — 250 ppm; цинк (Zn) — 1 500 ppm.

При определяне на спазването на тези стойности, които се отнасят само до примесите, не се взема предвид всеки метал, включен като неразделна част от молекулата на багрилото (например металокомплексни багрила, някои реактивни багрила и т.н.).

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи декларация за съответствие.

б) *Примеси в пигментите: неразтворими оцветяващи вещества без афинитет към влакната*

Нивата на йонните примеси в използваните пигменти следва да не превишават посочените по-долу: арсен (As) — 50 ppm; барий (Ba) — 100 ppm, кадмий (Cd) — 50 ppm; хром (Cr) — 100 ppm; живак (Hg) — 25 ppm; олово (Pb) — 100 ppm; селен (Se) — 100 ppm; антимон (Sb) — 250 ppm; цинк (Zn) — 1 000 ppm.

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи декларация за съответствие.

в) *Багрено с хромова стипцовка*

Не е разрешено багрено с хромова стипцовка.

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи декларация за това, че такива багрила не се използват.

г) *Азобагрила*

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи декларация за това, че такива багрила не се използват.

|                                           |            |
|-------------------------------------------|------------|
| 4-aminodiphenyl                           | (92-67-1)  |
| Benzidine                                 | (92-87-5)  |
| 4-chloro-o-toluidine                      | (95-69-2)  |
| 2-naphthylamine                           | (91-59-8)  |
| o-amino-azotoluene                        | (97-56-3)  |
| 2-amino-4-nitrotoluene                    | (99-55-8)  |
| p-chloroaniline                           | (106-47-8) |
| 2,4-diaminoanisol                         | (615-05-4) |
| 4,4'-diaminodiphenylmethane               | (101-77-9) |
| 3,3'-dichlorobenzidine                    | (91-94-1)  |
| 3,3'-dimethoxybenzidine                   | (119-90-4) |
| 3,3'-dimethylbenzidine                    | (119-93-7) |
| 3,3'-dimethyl-4,4'-diaminodiphenylmethane | (838-88-0) |
| p-cresidine                               | (120-71-8) |
| 4,4'-oxydianiline                         | (101-80-4) |
| 4,4'-thiodianiline                        | (139-65-1) |
| o-toluidine                               | (95-53-4)  |
| 2,4-diaminotoluene                        | (95-80-7)  |
| 2,4,5-trimethylaniline                    | (137-17-7) |
| 4-aminoazobenzene                         | (60-09-3)  |
| o-anisidine                               | (90-04-0)  |
| 2,4-Xylidine                              |            |
| 2,6-Xylidine                              |            |

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи декларация за това, че такива багрила не се използват. При евентуално удостоверяване на декларацията следва да се използват следните стандарти = EN 14 362-1 и 2. (Забележка: възможни са неверни положителни резултати по отношение на наличието на 4-аминоазобензол и по тази причина се препоръчва провеждането на потвърдителен опит.)

д) Багрила, които са канцерогенни, мутагенни или токсични за репродукцията

Не се използват следните багрила:

- C.I. Basic Red 9,
- C.I. Disperse Blue 1,
- C.I. Acid Red 26,
- C.I. Basic Violet 14,
- C.I. Disperse Orange 11,
- C.I. Direct Black 38,
- C.I. Direct Blue 6,
- C.I. Direct Red 28,
- C.I. Disperse Yellow 3.

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи декларация за това, че такива багрила не се използват.

Не се разрешава използването на никакви багрилни вещества или препарати, които съдържат повече от 0,1 тегловни процента от вещества, които към датата на подаване на заявлението изпълняват едно от следните обозначения за риск (или съчетания от тях):

- R40 (недостатъчни данни за канцерогенно действие),
- R45 (може да причини рак),
- R46 (може да причини наследствено генетично увреждане),
- R49 (може да причини рак при вдишване),
- R60 (може да увреди възпроизводителната функция),
- R61 (може да увреди плода при бременност),
- R62 (възможен риск за увреждане на възпроизводителната функция),
- R63 (възможен риск от увреждане на плода при бременност),
- R68 (възможен риск от необратими последици),

съгласно посоченото в Директива 67/548/ЕИО на Съвета <sup>(1)</sup>.

Друга възможност е класификацията съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 година относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси, за изменение и за отмяна на директиви 67/548/ЕИО и 1999/45/ЕО и за изменение на Регламент (ЕО) № 1907/2006 <sup>(2)</sup>. В този случай към суровините не могат да бъдат добавяни никакви вещества или препарати, за които е определено или може да бъде определено към датата на подаването на заявление едно от следните обозначения за риск (или съчетания от тях): H351, H350, H340, H350i, H360F, H360D, H361f, H361d H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H341.

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи декларация за това, че такива багрила не се използват.

е) Багрила, които потенциално могат да повишат чувствителността

Не се използват следните багрила:

- |                        |             |
|------------------------|-------------|
| — C.I. Disperse Blue 3 | C.I. 61 505 |
| — C.I. Disperse Blue 7 | C.I. 62 500 |

<sup>(1)</sup> ОВ 196, 16.8.1967 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 353, 31.12.2008 г., стр. 1.

|                                                               |             |
|---------------------------------------------------------------|-------------|
| — C.I. Disperse Blue 26                                       | C.I. 63 305 |
| — C.I. Disperse Blue 35                                       |             |
| — C.I. Disperse Blue 102                                      |             |
| — C.I. Disperse Blue 106                                      |             |
| — C.I. Disperse Blue 124                                      |             |
| — C.I. Disperse Brown 1                                       |             |
| — C.I. Disperse Orange 1                                      | C.I. 11 080 |
| — C.I. Disperse Orange 3                                      | C.I. 11 005 |
| — C.I. Disperse Orange 37                                     |             |
| — C.I. Disperse Orange 76<br>(обозначен преди като Orange 37) |             |
| — C.I. Disperse Red 1                                         | C.I. 11 110 |
| — C.I. Disperse Red 11                                        | C.I. 62 015 |
| — C.I. Disperse Red 17                                        | C.I. 11 210 |
| — C.I. Disperse Yellow 1                                      | C.I. 10 345 |
| — C.I. Disperse Yellow 9                                      | C.I. 10 375 |
| — C.I. Disperse Yellow 39                                     |             |
| — C.I. Disperse Yellow 49                                     |             |

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи декларация за това, че такива багрила не се използват.

#### 1.5. Металокомплексни багрила

Не трябва да се използват металокомплексни багрила на основата на мед, олово, хром или никел.

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи декларация за това, че такива багрила не се използват.

#### 1.6. Хлорофеноли

Не се допуска съдържанието на хлорофенол (соли и естери), ако неговата концентрация е над 0,1 ppm, с изключение на моноклорофенолите и дихлорофенолите (соли и естери), чиято концентрация не трябва да превишава 1 ppm.

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи протокол от изпитване съгласно следния метод за изпитване: смилане на проба от 5 g, извличане на хлорофенола или на натриевата сол. Анализ с газхроматограф (ГХ), улавяне с маспектрометър или с детектор за улавяне на електрони.

#### 1.7. Бутадиен

Концентрацията на бутадиен не трябва да превишава 1 ppm.

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи протокол от изпитване съгласно следния метод за изпитване: смилане и претегляне на проба. Вземане на проба с прибор за пробоотбор от въздуха в матрака. Анализ с газов хроматограф, улавяне с пламъчно-йонизационен детектор.

#### 1.8. Нитросамини

Концентрацията на N-нитросамините, измерена с изпитване в камера, не трябва да превишава 0,0005 mg/m<sup>3</sup>.

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи протокол от изпитване съгласно следния метод за изпитване: изпитване в камера (със същите условия като на критерий 1, буква б) за формалдехид) с вземане на проби и анализ на въздуха с метода Hauptverband der gewerblichen Berussgenossenschaften ZH 1/120.23 (или равностоен метод).

### 2. Полиуретанова пяна

Забележка: следните критерии трябва да се спазват само ако полиуретановата пяна съставлява над 5 % от общото тегло на матрака.

### 2.1. Тежки метали, подлежащи на екстракция

Концентрациите на следните метали трябва да удовлетворяват съответните изисквания, определени за латексната пяна в критерий 1, параграф 1.

Оценяване и удостоверяване: същите изисквания като критерий 1, буква а).

### 2.2. Формалдехиди

Концентрацията на формалдехид трябва да удовлетворява съответните изисквания, определени за латексната пяна в критерий 1, буква б).

Оценяване и удостоверяване: същите изисквания като критерий 1, буква б).

### 2.3. Летливи органични съединения (ЛОС)

Полиуретановата пяна трябва да удовлетворява съответните изисквания, определени за латексната пяна в критерий 1, буква в).

Оценяване и удостоверяване: същите изисквания като критерий 1, буква в).

### 2.4. Багрила, пигменти, противовъзпламенителни средства и помощни химикали

Полиуретановата пяна трябва да удовлетворява съответните изисквания, определени за латексната пяна в критерий 1, буква г).

Оценяване и удостоверяване: същите изисквания като критерий 1, буква г).

### 2.5. Металокомплексни багрила

Полиуретановата пяна трябва да удовлетворява съответните изисквания, определени за латексната пяна в критерий 1, буква д).

Оценяване и удостоверяване: същите изисквания като критерий 1, буква д).

### 2.6. Органичен калай

Не трябва да се използват моно-, дву- и триорганични калаени съединения.

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи декларация за това, че такива не се използват. Изпитванията не са задължителни. Все пак ако са проведени изпитвания (например с цел проверка или контрол), трябва да се използва следният метод на изпитване: всеки метод, който измерва по специфичен начин органично калаено съединение, без да отчита евентуалното наличие на неорганично калаено съединение като калаения октоат.

### 2.7. Пенообразуващи вещества

Халогенирани органични съединения не трябва да се използват като пенообразуващи или помощни пенообразуващи вещества.

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи декларация, удостоверяваща, че тези пенообразуващи вещества не се използват.

## 3. Арматура и пружини

Забележка: следният критерий трябва да се спазва само ако кокосовите влакна съставляват над 5 % от общото тегло на матрака.

### 3.1. Обезмасляване

Ако обезмасляването и/или почистването на арматурата и/или на пружините е извършено с органични разтворители, следва да се използва затворена система за обезмасляване/почистване.

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи съответната декларация.

### 3.2. Галванизация

Повърхността на пружините не трябва да е покрита с галваничен метален слой.

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи съответната декларация.

#### 4. Кокосови влакна

Ако материалът от кокосови влакна е гумиран, той трябва да отговаря на критериите, приложими за латексната пяна.

*Забележка:* следният критерий трябва да се спазва само ако кокосовите влакна съставляват над 5 % от общото тегло на матрака.

*Оценяване и удостоверяване:* заявителят трябва да представи или декларация, удостоверяваща, че не се използват гумирани кокосови влакна, или докладите за изпитвания, споменати в критерий 1 за латексната пяна.

#### 5. Дървен материал

##### 5.1. Устойчиво управление на горите

Ако обезмасляването и/или почистването на арматурата и/или на пружините е извършено с органични разтворители, следва да се използва затворена система за обезмасляване/почистване.

*Оценяване и удостоверяване:* заявителят трябва да представи съответната декларация.

- a) Всички видове естествена масивна дървесина от гори трябва да идват от гори, управлявани по начин, който изпълнява принципите и мерките, насочени към осигуряването на устойчиво управление на горите. Принципите и мерките, посочени по-горе, трябва да съответстват в Европа поне на определението за устойчиво управление на горите (УУГ), прието в Резолюция 1 от 2-рата министерска конференция за опазването на горите в Европа (МКОГЕ) (Хелзинки, 16—17 юни 1993 г.), Паневропейските насоки на работно ниво за устойчиво управление на горите, одобрени от 3-тата министерска конференция за опазването на горите в Европа (Лисабон, 2—4 юни 1998 г.) и подобрените паневропейски индикатори за устойчиво управление на горите, одобрени на Срещата на ниво експерти на МКОГЕ от 7—8 октомври 2002 г., които бяха одобрени на 4-тата министерска конференция за опазването на горите в Европа (Виена, 28—30 април 2003 г.). Извън Европа те следва да съответстват поне на принципите на UNCED относно горите (Рио де Жанейро, юни 1992 г., приети от Конференцията на ООН за околната среда и развитието, и — където е приложимо — на критериите или насоките за устойчиво управление на горите, приети от съответните международни и регионални инициативи (ГТТО, Процесът от Монреал, Процесът от Тарапото, Инициативата на UNEP/FAO за сухата зона на Африка).
- b) Най-малко 60 % от естествената масивна дървесина от гори, както е посочено в буква а), трябва да е с произход от устойчиво управлявани гори, сертифицирани по схеми за сертифициране на гори на независими трети страни въз основа на критериите, посочени в параграф 15 от Резолюция на Съвета от 15 декември 1998 г. относно стратегията на ЕС за горите и по-нататъшното ѝ развитие.
- в) Дървесината от гори, които не са сертифицирани като устойчиво управлявани гори, не трябва да е с произход от:
  - гори с оспорвани права на владение или девствени гори,
  - нелегална сеч: дървесина, отсечена, продадена или транспортирана по начин, който нарушава приложимите национални разпоредби и международни спогодби (те могат например да се занимават със CITES — видове, пране на пари, корупция и подкупи<sup>(1)</sup> и други съответни международни разпоредби),
  - несертифицирани гори с висока консервационна стойност: гори, предназначени за опазване на природата, където не може да се практикуват лесовъдни дейности, т.е. гори, където не може да се извършва лесовъдство поради някои режими за опазване.

*Оценяване и удостоверяване:* заявителят трябва да посочи типовете, количествата и произхода на дървесината, използвана в продукта, който получава екомаркировка. Произходът на естествената масивна дървесина следва да се показва с достатъчна точност, за да позволява проверки при необходимост.

- За естествената масивна дървесина от сертифицирани устойчиво управлявани гори контролът на системата за надзор се изисква като доказателство за доставка на устойчиви горски ресурси. Производителят трябва да осигури доказателства, че са били взети мерки за получаване на достоверен сертификат за система на надзор, т.е. процедура за проследяване, писмо за заявление за участие в схема, писмо с молба за контрол на системата наред с одит от трета страна.
- За естествената масивна дървесина от несертифицирани устойчиво управлявани гори заявителят и/или неговият/ите доставчик/ци трябва да посочат вида, количеството и произхода на използвания дървен материал. Произходът се посочва с достатъчна точност, за да се провери дали дървеният материал е от добре управлявани гори. Трябва да се представят подходящите декларации, харти, кодекс за поведение или заявление, които осигуряват доказателства, че изискванията на критерия, посочен в букви а) и в) са изпълнени. Трябва да се предадат референции от съществуващи схеми за сертифициране на гори, които показват, че са изпълнени изискванията за избягване на използването на суровини от спорни източници.

<sup>(1)</sup> Това са теми, с които се занимава Съобщението на Комисията относно Плана за действие на ЕС за прилагане на законодателството в областта на горите, управлението и търговията (FLEGT).

## 5.2. Емисии на формалдехид от необработени дървесни материали

Разрешено е да се използват в матраците дървесни материали, ако отговарят на следните изисквания:

- плоскост от дървесни частици: за плоскости от дървесни частици в сурово състояние, т.е. преди машинна обработка или нанасяне на покритие, емисията на формалдехид не трябва да превишава 50 % от граничната стойност, даваща възможност да бъде класифицирана в клас за качество E1 по смисъла на стандарта EN 312-1.

Оценяване и удостоверяване: заявителят и/или неговият/ите доставчик/ци осигуряват доказателства, че дървесните материали са в съответствие с това изискване по смисъла на европейския стандарт EN 312-1

- дървесно-влакнеста плоскост: за всяка използвана дървесно-влакнеста плоскост съдържанието на формалдехид не трябва да превишава 50 % от граничната стойност, даваща възможност да бъде класифицирана в клас за качество 1 по смисъла на стандарта EN 622-1. Независимо от това дървесно-влакнестите плоскости, класифицирани като клас за качество 1, се приемат само ако не представляват повече от 50 % от общото съдържание на дървесина и дървесни материали, използвани в продукта.

Оценяване и удостоверяване: заявителят и/или неговият/ите доставчик/ци трябва да представят доказателства, че дървесните материали са в съответствие с това изискване по смисъла на европейския стандарт EN 13986 (април 2005 г.).

## 6. Текстил (влакна и тъкани)

Видовете текстил, използвани за покриване на матраците, трябва да изпълняват следните критерии за багрила и други химически продукти, както и за годност за употреба (текстил, на който е присъден знакът за екомаркировка на Общността, е в съответствие с тези критерии):

### 6.1. Биоциди

Хлорофеноли (техните соли и естери), полихлорирани бифенили и оргонокалаени съединения следва да не се използват по време на транспортирането или съхраняването на готовите или на междинните матраци.

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи декларация, че тези вещества или съединения не се използват в преждите, платовете или готовия продукт. За евентуалната проверка на декларацията следва да се използват следните методи за изпитване при максимална стойност: екстракция (когато е подходящо), отделяне с оцетен анхидрид, определяне с капиллярна газхроматография с електронно захващане, граничната стойност е 0,05 ppm.

### 6.2. Спомагателни химикали

Следните химикали не трябва да се употребяват, нито да влизат в състава на препаратите или при техните рецептури: алкилфенолетоксилати (APEO), линейни алкилбензен сулфонати (LAS), бис(хидриран мастен алкил), диметил амониев хлорид (DTDMAC), дистеарил диметил амониев хлорид (DSDMAC), (втвърден мастен) диметил амониев хлорид (DHTDMAC), етилен диамин тетраацетат (EDTA) и диетилен триамин пентаацетат (DTPA).

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи декларация за това, че такива химикали не се използват.

### 6.3. Детергенти, омекотители за платове и комплексообразуватели

Най-малко 95 тегловни проценти съответно от детергентите, омекотителите и комплексообразувателите, използвани във всеки производствен обект за мокра обработка, следва да са биоразградими или отстраними по време на обработката им в пречиствателните станции за отпадъчни води.

Това е с изключение на повърхностноактивните вещества в детергентите във всеки производствен обект за мокра обработка, които трябва да бъдат окончателно биоразградими при аеробни условия.

Оценяване и удостоверяване: определение на биоразградимо или отстранимо вещество е посочено в критерия за спомагателни и апетурни средства за влакна и прежди. Заявителят трябва да представи съответната документация, спецификациите за безопасност, протоколи от изпитвания и/или декларации, в които се посочват методите за изпитване и получените в съответствие с посоченото по-горе резултати, и удостоверяващи съответствието с критерия за всички използвани перилни детергенти, омекотители и комплексообразуватели.

Терминът „Крайно биоразграждане в аеробни условия“ трябва да се разбира, както е посочено в приложение III към Регламент (ЕО) № 648/2004 на Европейския парламент и на Съвета<sup>(1)</sup>. Заявителят трябва да представи съответната документация, информационните листове за безопасност, протоколи от изпитвания и/или декларации, в които се посочват методите за изпитване и получените в съответствие с посоченото по-горе резултати, и удостоверяващи съответствието с критерия за всички използвани перилни детергенти, омекотители и комплексообразуватели.

### 6.4. Избелващи средства

Хлоросъдържащите средства се изключват при избелване на прежди, тъкани и крайни продукти.

Този критерий не се прилага за производството на изкуствени целулозни влакна.

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи декларация за това, че хлорирани избелващи агенти не се използват.

<sup>(1)</sup> ОВ L 104, 8.4.2004 г., стр. 1.

### 6.5. Примеси в багрилата

Оцветяващи вещества с афинитет към влакната (разтворими или неразтворими).

Нивата на йонните примеси в използваните багрилни вещества не трябва да превишават посочените стойности: сребро (Ag) — 100 ppm; арсен (As) — 50 ppm; барий (Ba) — 100 ppm; кадмий (Cd) — 20 ppm; кобалт (Co) — 500 ppm; хром (Cr) — 100 ppm; мед (Cu) — 250 ppm; желязо (Fe) — 2 500 ppm; живак (Hg) — 4 ppm; манган (Mn) — 1 000 ppm; никел (Ni) — 200 ppm; олово (Pb) — 100 ppm; селен (Se) — 20 ppm; антимон (Sb) — 50 ppm; калай (Sn) — 250 ppm; цинк (Zn) — 1 500 ppm.

При определяне на спазването на тези стойности, които се отнасят само до примесите, не се взема предвид всеки метал, включен като неразделна част от молекулата на багрилото (например металокомплексни багрила, някои реактивни багрила и т.н.).

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи декларация за съответствие.

### 6.6. Примеси в пигментите

Неразтворимо оцветяващо вещество без афинитет към влакната

Нивата на йонните примеси в използваните пигменти не превишават посочените по-долу: арсен (As) — 50 ppm; барий (Ba) — 100 ppm; кадмий (Cd) — 50 ppm; хром (Cr) — 100 ppm; живак (Hg) — 25 ppm; олово (Pb) — 100 ppm; селен (Se) — 100 ppm; антимон (Sb) — 250 ppm; цинк (Zn) — 1 000 ppm.

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи декларация за съответствие.

### 6.7. Багрене с хромова стипцовка

Не е разрешено багрено с хромова стипцовка.

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи декларация за това, че такива не се използват.

### 6.8. Металокомплексни багрила

Ако се използват металкомплексни багрила на основата на мед, хром или никел:

— В случай на багрене на целулоза, когато металкомплексните багрила са включени като част от рецептурата на багрилото, към пречиствателната станция на отпадъчни води (независимо дали е в промишлената площадка или е извън нея), следва да се заустват не повече от 20 % от всички използвани (вложени по време на процеса) металкомплексни багрила.

Във всички други случаи на багрене, където металкомплексните багрила са част от рецептурата на багрилото, към съоръженията за пречистване на отпадъчни води (независимо дали на площадката или извън нея) трябва да бъдат отделени по-малко от 7 % от всяко от използваните металкомплексни багрила.

Заявителят трябва да представи декларация за неупотреба или документация и протоколи за изпитване, като се използват следните методи за изпитване: ISO 8288 за мед (Cu) и никел (Ni); EN 1233 за хром (Cr).

— Емисиите във водите след пречистването не превишават: мед (Cu) — 75 mg/kg (влакна, прежда или плат); хром (Cr) — 50 mg/kg; никел (Ni) — 75 mg/kg.

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи декларация за неупотреба или документация и протоколи за изпитване, като се използват следните методи за изпитване: ISO 8288 за мед (Cu) и никел (Ni); EN 1233 за хром (Cr).

### 6.9. Азобагрила

Не трябва да се използват азобагрила, които биха могли да отделят някои от следните ароматни амини:

|                        |           |
|------------------------|-----------|
| 4-aminodiphenyl        | (92-67-1) |
| Benzidine              | (92-87-5) |
| 4-chloro-o-toluidine   | (95-69-2) |
| 2-naphthylamine        | (91-59-8) |
| o-amino-azotoluene     | (97-56-3) |
| 2-amino-4-nitrotoluene | (99-55-8) |

|                                           |            |
|-------------------------------------------|------------|
| p-chloroaniline                           | (106-47-8) |
| 2,4-diaminoanisole                        | (615-05-4) |
| 4,4'-diaminodiphenylmethane               | (101-77-9) |
| 3,3'-dichlorobenzidine                    | (91-94-1)  |
| 3,3'-dimethoxybenzidine                   | (119-90-4) |
| 3,3'-dimethylbenzidine                    | (119-93-7) |
| 3,3'-dimethyl-4,4'-diaminodiphenylmethane | (838-88-0) |
| p-cresidine                               | (120-71-8) |
| 4,4'-oxydianiline                         | (101-80-4) |
| 4,4'-thiodianiline                        | (139-65-1) |
| o-toluidine                               | (95-53-4)  |
| 2,4-diaminotoluene                        | (95-80-7)  |
| 2,4,5-trimethylaniline                    | (137-17-7) |
| 4-aminoazobenzene                         | (60-09-3)  |
| o-anisidine                               | (90-04-0)  |
| 2,4-Xylidine                              |            |
| 2,6-Xylidine                              |            |

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи декларация за това, че такива багрила не се използват. За евентуалната проверка на декларацията следва да се използват следните стандарти = EN 14 362-1 и 2. (Забележка: възможни са неверни положителни резултати по отношение на наличието на 4-аминоазобензол и по тази причина се препоръчва провеждането на потвърждаване.)

#### 6.10. Багрила, които са канцерогенни, мутагенни или токсични за репродукцията

а) Не се използват следните багрила:

- C.I. Basic Red 9,
- C.I. Disperse Blue 1,
- C.I. Acid Red 26,
- C.I. Basic Violet 14,
- C.I. Disperse Orange 11,
- C.I. Direct Black 38,
- C.I. Direct Blue 6,
- C.I. Direct Red 28,
- C.I. Disperse Yellow 3.

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи декларация за това, че такива багрила не се използват.

б) Не се разрешава използването на никакви багрилни вещества или препарати, които съдържат повече от 0,1 % от теглото на веществата, които към датата на подаване на заявлението изпълняват едно от следните обозначения за риск (или съчетания от тях):

- R40 (недостатъчни данни за канцерогенно действие),
- R45 (може да причини рак),
- R46 (може да причини наследствено генетично увреждане),

- R49 (може да причини рак при вдишване),
- R60 (може да увреди възпроизводителната функция),
- R61 (може да увреди плода при бременност),
- R62 (възможен риск за увреждане на възпроизводителната функция),
- R63 (възможен риск от увреждане на плода при бременност),
- R68 (възможен риск от необратими последици),

определени в Директива 67/548/ЕИО.

Друга възможност е класификацията съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008. В този случай към суровините не могат да бъдат добавяни никакви вещества или препарати, за които е определено или може да бъде определено към датата на подаването на заявление едно от следните обозначения за риск (или съчетания от тях): H351, H350, H340, H350i, H360F, H360D, H361f, H361d H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H341.

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи декларация за това, че такива багрила не се използват.

#### 6.11. Багрила, които потенциално могат да повишат чувствителността

Не трябва да се използват следните багрила:

- |                                                               |             |
|---------------------------------------------------------------|-------------|
| — C.I. Disperse Blue 3                                        | C.I. 61 505 |
| — C.I. Disperse Blue 7                                        | C.I. 62 500 |
| — C.I. Disperse Blue 26                                       | C.I. 63 305 |
| — C.I. Disperse Blue 35                                       |             |
| — C.I. Disperse Blue 102                                      |             |
| — C.I. Disperse Blue 106                                      |             |
| — C.I. Disperse Blue 124                                      |             |
| — C.I. Disperse Brown 1                                       |             |
| — C.I. Disperse Orange 1                                      | C.I. 11 080 |
| — C.I. Disperse Orange 3                                      | C.I. 11 005 |
| — C.I. Disperse Orange 37                                     |             |
| — C.I. Disperse Orange 76<br>(обозначен преди като Orange 37) |             |
| — C.I. Disperse Red 1                                         | C.I. 11 110 |
| — C.I. Disperse Red 11                                        | C.I. 62 015 |
| — C.I. Disperse Red 17                                        | C.I. 11 210 |
| — C.I. Disperse Yellow 1                                      | C.I. 10 345 |
| — C.I. Disperse Yellow 9                                      | C.I. 10 375 |
| — C.I. Disperse Yellow 39                                     |             |
| — C.I. Disperse Yellow 49                                     |             |

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи декларация за това, че такива багрила не се използват.

#### 6.12. Устойчивост на оцветяването на пот (кисела, алкална)

Устойчивостта на оцветяването на пот (кисела или алкална) трябва да бъде най-малко от степен 3—4 (изменение на цвета и зацапване).

Независимо от това степен 3 се допуска, когато платовете са в тъмни цветове (стандартна наситеност на цвета  $> 1/1$ ) и са изработени от регенерирана вълна или съдържат повече от 20 % коприна.

Този критерий не се прилага към бели продукти или продукти, които никога не са багрени или печатани.

**Оценяване и удостоверяване:** заявителят трябва да представи протоколи от изпитване, като използва следния стандарт EN: ISO 105 E04 (киселини и основи, сравнение с платове от различни видове влакна).

#### 6.13. Устойчивост на оцветяването на мокро триене

Устойчивостта на оцветяването на мокро триене трябва да е най-малко степен 2—3. Като изключение степен 2 се допуска за оцветен с индиго плат за джинси (деним).

Този критерий не се прилага към бели продукти или продукти, които никога не са багрени или печатани.

**Оценяване и удостоверяване:** заявителят трябва да представи протоколи от изпитване, като използва следния стандарт EN: ISO 105 X12.

#### 6.14. Устойчивост на оцветяването на сухо триене

Устойчивостта на оцветяването на сухо триене е най-малко степен 4.

Като изключение степен 3—4 се допуска за оцветен с индиго плат за джинси (деним).

Този критерий не се прилага към бели продукти или продукти, които никога не са багрени или печатани.

**Оценяване и удостоверяване:** заявителят трябва да представи протоколи от изпитване, като използва следния стандарт EN: ISO 105 X12.

### 7. Лепила

Не трябва да се използват лепила, съдържащи органични разтворители. (Този критерий не се прилага за лепила, използвани за инцидентни поправки.) В тази връзка летливо органично съединение (ЛОС) е всяко органично съединение, което при 293,15 K има парно налягане, по-голямо или равно на 0,01 kPa, или има съответстваща летливост при конкретни условия на употреба.

Не трябва да се използва нито едно лепило, на което съответства към момента на прилагането едно от следните обозначения за риск (или съчетание от тях):

- канцерогенни (R45, R49, R40),
- вредни за възпроизводителната система (R46, R40),
- генетично вредни (R60—R63),
- токсични (R23—R28),

в съответствие с разпоредбите относно класифицирането и етикетирането на опасни химикали във всяка система за класификация на ЕС (Директива 1999/45/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup>).

Друга възможност е класификацията съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008. В този случай към суровините не могат да бъдат добавяни никакви вещества или препарати, за които е определено или може да бъде определено към датата на подаването на заявление едно от следните обозначения за риск (или съчетания от тях): H351, H350, H340, H350i, H360F, H360D, H361f, H361d, H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H331, H330, H311, H301, H310, H300, H370, H372.

**Оценяване и удостоверяване:** заявителят трябва да представи декларация, удостоверяваща, че използваните лепила удовлетворяват този критерий, както и съответните потвърждаващи документи.

### 8. Летливи органични съединения (ЛОС) и полулетливи органични съединения (ПЛОС) върху целия матрак

Емисията на ЛОС от целия матрак не трябва да надвишава следните емисионни стойности в изпитателната камера по аналогия с „процедурата за оценка на здравния риск за емисии с ЛОС от строителни продукти“, разработена от AgBB през 2005 г. (може да се намери на: [www.umweltbundesamt.de/building-products/agbb.htm](http://www.umweltbundesamt.de/building-products/agbb.htm)).

<sup>(1)</sup> ОВ L 200, 30.7.1999 г., стр. 1.

| Вещество                                                        | Окончателна стойност на 7-ия ден       | Окончателна стойност на 28-ия ден      |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|
| Формалдехид                                                     | < 60 µg/m <sup>3</sup><br>(< 0,05 ppm) | < 60 µg/m <sup>3</sup><br>(< 0,05 ppm) |
| Други алдехиди                                                  | < 60 µg/m <sup>3</sup><br>(< 0,05 ppm) | < 60 µg/m <sup>3</sup><br>(< 0,05 ppm) |
| Общо за органичните съединения<br>(обхват на задържане: C6—C16) | < 500 µg/m <sup>3</sup>                | < 200 µg/m <sup>3</sup>                |
| Общо за органичните съединения<br>(обхват на задържане над C16) | < 100 µg/m <sup>3</sup>                | < 40 µg/m <sup>3</sup>                 |

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи анализ от изпитване в камера въз основа на стандартите EN 13419-1 и EN 13419-2. Анализът на ЛОС следва да бъде съгласно ISO 16000-6.

#### 9. Забавители на горенето, използвани в целия матрак

В продукта могат да бъдат използвани само такива забавители на горенето, които са химически свързани в материалите на матрака или в повърхностите на материалите (реактивни забавители на горенето). Ако използваните забавители са обозначени с някое от обозначенията за риск, изброени по-долу, реактивните забавители на горенето при прилагане би трябвало да променят химическия си характер така, че класификацията им по тези обозначения да не бъде вече оправдана. (По-малко от 0,1 % от забавителите на горенето могат да останат в състоянието, в което са били преди прилагането.)

- R40 (недостатъчни данни за канцерогенно действие),
- R45 (може да причини рак),
- R46 (може да причини наследствено генетично увреждане),
- R49 (може да причини рак при вдишване),
- R50 (силно токсичен за водни организми)
- R51 (токсичен за водни организми),
- R52 (вреден за водни организми),
- R53 (може да окаже дълготрайни неблагоприятни последици върху водната среда),
- R60 (може да увреди възпроизводителната функция),
- R61 (може да увреди плода при бременност),
- R62 (възможен риск за увреждане на възпроизводителната функция),
- R63 (възможен риск от увреждане на плода при бременност),
- R68 (възможен риск от необратими последици),

както са определени в Директива 67/548/ЕИО на Съвета.

Изключват се забавители на горенето, които са само физически смесени в материалите или покритията на матраците (допълнителни забавители на горенето).

Друга възможност е класификацията съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008. В този случай към суровините не могат да бъдат добавяни никакви вещества или препарати, за които е определено или може да бъде определено към датата на подаването на заявление едно от следните обозначения за риск (или съчетания от тях): H351, H350, H340, H350i, H400, H410, H411, H412, H413, H360F, H360D, H361f, H361d, H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H341.

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи декларация, удостоверяваща, че не се използват допълнителни забавители на горене и указва кои реактивни забавители на пламъка се използват, защо има такива, и предоставя документация (например информационни листове за безопасност) и/или декларации, показващи, че тези забавители на горене съответстват на критерия.

#### 10. Биоциди в крайния продукт

Разрешават се само биоцидни продукти, които съдържат биоцидни активни вещества, включени в приложения I, IA и IB от Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 1998 г. относно пускането на пазара на биоциди <sup>(1)</sup>, и само тези, чиито активни вещества са позволени за употреба в матраци в съответствие с приложение V от Директива 98/8/ЕО.

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи декларация, че биоцидни продукти не се използват, или списък на използваните биоцидни продукти.

#### 11. Трайност

Жизненият цикъл на домашните матраци е приблизително 10 години. Той се различава обаче при матраците, използвани на други места: т.е. затвори, хотели.

— матраци за възрастни:

— загуба на дебелина: < 15 %

— загуба на твърдост: < 20 %

— матраци за малки деца:

— загуба на дебелина: < 15 %

— загуба на твърдост: < 20 %

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи протокол за изпитване, съставен въз основа на следния метод на изпитване: EN 1957. Загубата на дебелина и загубата на твърдост съответстват на разликата между началните измервания (100 цикъла) и измерванията след приключването (30 000 цикъла) на изпитването на трайност.

#### 12. Изисквания към опаковките

Трябва да се използва следната опаковка:

— направена от рециклиращ се материал,

— обозначена така, че да идентифицира вида пластмаса съобразно с ISO 11469.

Опаковката трябва да съдържа следната информация:

„За повече информация относно основанията, поради които на този продукт е присъден символа на Цветето, моля посетете страницата в Интернет: <http://www.ecolabel.eu>

Обърнете се към местните органи, за да научите най-добрия начин за изхвърляне на старите си матраци.“

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи мостра от опаковката на продукта и сведения, които придружават продукта, както и декларация за съответствие с този критерий.

#### 13. Информация, съдържаща се в знака за екомаркировка

Клетка 2 на знака за екомаркировка трябва да съдържа следния текст:

— „Намалява до минимум замърсяването на въздуха в помещенията“,

— „Ограничава използването на опасни вещества“,

— „Траен и висококачествен продукт“.

Оценяване и удостоверяване: заявителят трябва да представи мостра от опаковката на продукта, на която да се вижда екомаркировката, както и декларация за съответствие по този критерий.

---

<sup>(1)</sup> ОВ L 123, 24.4.1998 г., стр. 1.